



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Moscow and
Consulate General in Saint-Petersburg
Посольство Швейцарии в Москве и
Генеральное консульство в Санкт-Петербурге

12.05.2017

swiss kul'tura

#05

Aktuelles zur Schweizer Kulturpräsenz in Russland
Update on Swiss Cultural Events in Russia

L'actualité sur la présence culturelle suisse en Russie
Новости о швейцарской культурной жизни в России

swiss kul'tura informs you about upcoming events and recent press articles related to Swiss culture in Russia. If you wish to receive the latest issue by email, please send SUBSCRIBE to culture@mos.rep.admin.ch. You can find the current as well as previous issues also on our website www.eda.admin.ch/moscow.

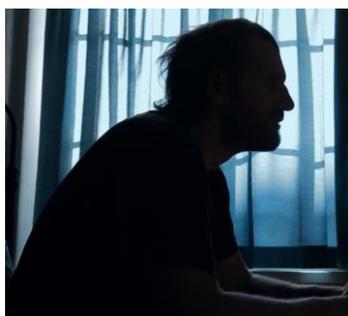
FOLLOW US ON FACEBOOK: www.facebook.com/swissembmoscow

Швейцарские культурные события в России. май 2017

КИНО

18 – 23.05 Фестиваль ДОКер в Москве

В этом году в программе международного фестиваля документального кино «ДОКер» будут представлены 3 швейцарских фильма:



Ведьмак (Der Hexer), реж. Майя Чуми, Швейцария, 21 мин.
Жизнь Свена напоминает кошмар. Пытаясь пережить травму, полученную от своей мачехи в детстве, он погружается в свои собственные фантазии. Позднее, став взрослым, он открывает для себя мир видеоигр. Там он встречает Ведьмака, и его жизнь принимает удивительный поворот.

// 22 мая в 18:30, конкурс короткого метра //

Дебютная работа Майи Чуми была впервые показана на 52-ом кинофестивале в Золотурне (Швейцария, 2017).



Ракияда (Rakijada), реж. Никола Илич, Швейцария-Сербия, 19 мин.
В Сербии существует легенда о восточных Астериксе и Обеликсе из Праньани, небольшой деревне в центре страны. Там местные жители зарабатывают себе на жизнь, уехав за границу, либо занимаясь фермерством. Многие считают себя четниками – сербскими патриотами и борцами сопротивления Второй мировой войны. Всё идёт своим чередом целый год, но в мае наступает Ракияда – соревнование тех, кто больше выпьет и удержится при этом на деревянном столбе, а также кто сварит лучший самогон – волшебный напиток ракию. С типично балканским юмором фильм открывает новые грани сербской души, обитающей в сонной деревушке.

// 20 мая в 14:00, конкурс короткого метра //



Цифровые эмигранты (Digital Immigrants), Деннис Стауффер и Норберт Коттман, Швейцария, 21 мин.

1984 год – домашний компьютер занимает своё почётное место в гостиных и завоёвывает целое поколение. Будущее за теми, кто осваивает новые технологии. Компьютер разделяет общество на «поколение информационных технологий» и «поколение цифровых эмигрантов».

2016 год – группа пожилых людей пытается адаптироваться к скорости компьютеризации для того, чтобы найти своё место в эпоху цифровых технологий. Их проблема также и наша. Как долго мы можем идти в ногу с быстрым развитием?

// 21 мая в 18:00, специальная программа „Let it dok“//

Фильм был показан на кинофестивале в Локарно, DOK Leipzig. Получил приз зрителей на Фестивале короткого метра в Винтертуре и приз за лучший обучающий фильм (Swiss Film Prize).

Все показы «ДОКер» проходят в киноцентре «КАРО 11 ОКТЯБРЬ» на Новом Арбате 24. Открытие и закрытие фестиваля — в зале №1. Все конкурсные показы — в зале №8, а специальные события — в залах №6 и №10.

<http://www.midff.com/>

25.05 – 04.06 Кинофестиваль Beat Film Festival 2017 в Москве



Рейв в Иране | Raving Iran

Сюзанне Мойрес, 2016, Швейцария, 84 мин.

«По современному Тегерану — с чайными садами, золотыми закатами и фейсбуком через анонимайзер — едут двое молодых парней, Ануш и Араш. Они нервно курят и высматривают полицию: в багажнике — вертушки. У них заготовлена легенда про свадьбу родственника, но страшная правда звучит так: они диджеи, играют хаус, называются Blade & Beard и регулярно проводят секретные танцы, куда просят подружек взять хиджаб на случай рейда.»

[raving-iran/](#) когда: 26 мая в 21:00 в Каро 11 Октябрь; 27 мая в 19:00 в ЦДК; 1 июня в 21:00 в Каро 11 Октябрь

17.05 Фильм «Тихон Троянов: русский адвокат в Женеве», Франкотека, Москва



17 мая во *Франкотеке* (культурный центр франкоязычных стран при Библиотеке иностранной литературы) состоится показ документального фильма «Тихон Троянов: русский адвокат в Женеве», снятого ассоциацией [Films Plans-Fixes](#). После показа состоится встреча с самим Тихоном Игоревичем Трояновым — известным женевским адвокатом, доктором юридических наук и бывшим сотрудником «Радио Свобода».

[Мероприятие на Фейсбуке](#)

Показ пройдёт на русском языке с французскими субтитрами

Начало в 18:30, вход свободный

Тихон Троянов родился в 1932 году в Белграде, в семье русских эмигрантов. В конце войны семья, оказавшаяся на тот момент в Австрии, самостоятельно перейдя Альпы, перебирается в Швейцарию.

Тихон Игоревич изучал право в Университете Лозанны, а затем работал на «Радио Свобода» в Мюнхене и Нью-Йорке. Позже защитил в Лозанне докторскую диссертацию и открыл в Женеве юридическую фирму. В 1992-м открыл филиал своей фирмы в Москве. Как юрист участвовал в организации Дома русского зарубежья имени Александра Солженицына.

ФОТОГРАФИЯ

19.05 – 16.07 Выставка «Альпийский поход Суворова. Диалоги с прошлым. Фотографии из «Суворовского Сборника В.П. Энгельгардта» 1898-1902 и архива О.В. Рачковской 2004-2015»



РОСФОТО, Санкт-Петербург

Проект посвящён 220-летию Альпийского похода Суворова (1799), которое будет отмечаться в 2019 году. На выставке будут представлены фотографии суворовских мест в Швейцарии. Экспозиция познакомит зрителей с подробным маршрутом полководца в Швейцарии.

[Подробнее](#)

МУЗЫКА

25.05 Концерт La Rusna. Music for Flutes / Маттиас Циглер в Москве



Один из ведущих флейтистов мира Маттиас Циглер, в равной мере владеющий академическим флейтовым репертуаром и всем многообразием авангардных техник современной музыки, а также успешно работающий на пересечении классики и джаза, в настоящее время преподаватель в Цюрихском университете искусств, представит в Москве свою концертную программу "La Rusna. Music for Flutes".

25 мая, начало в 19:00

Знаменка, 12/2 строение 3, Органный зал МССМШ имени Гнесиных

[Подробнее](#)

швейцарский совет по культуре

prohelvetia

16.05 Празднование 25-летнего юбилея межкультурного института языков «Liden & Denz» в Санкт-Петербурге



«Liden & Denz» - единственная швейцарская компания, успешно работающая на российском рынке образования с 1992 года. «Liden & Denz» - швейцарские языковые центры, специализирующиеся на преподавании русского как иностранного.

16 мая в 19.00 во Дворце «Олимпия» (Литейный пр., 14)

<http://www.russiancourses.com> | www.lidenz.com

ДАДА!

20.05 Празднование «ДА 101 ДА» в Санкт-Петербурге



Посвящается новому году существования Дадаизма. В программе дня: дадаистская встреча, доклад к.ф.н. Юлианы Каминской «Дадаизм и революция», демонстрация швейцарских фильмов об истории дадаизма и др.

Библиотека им. В.В. Маяковского, наб. реки Фонтанки, 46
20 мая, 14.00 - 17.30

<https://vk.com/dadaprazdnik>

<https://www.facebook.com/events/226307444520779/>

ДНИ ШВЕЙЦАРИИ В РЕГИОНАХ

24 – 28 мая Дни швейцарского кино в Казани



Италиязычная программа отправляется в Казань – в [Центр современной культуры «Смена»!](#)

Программу Дней швейцарского кино представит руководитель отдела культуры Посольства Швейцарии в России Елена Наумова, а на субботнем показе документального фильма «То, что остаётся» будет присутствовать режиссёр Михаэль Бельтрами. Всего в программе пять фильмов — три игровых и два документальных.

Показы пройдут на итальянском языке с русскими субтитрами:

24.05, 19:30 Синестезия (реж. Эрик Бернаскони)
Встреча с Еленой Наумовой — руководителем отдела культуры Посольства Швейцарии в России
25.05, 19:30 Хлеб и тюльпаны (реж. Сильвио Сольдини)
26.05, 19:30 Река всегда права (реж. Сильвио Сольдини)
27.05, 18:00 То, что остается (реж. Михаэль Бельтрами)
Встреча с режиссёром
28.05, 18:00 В свободном падении (реж. Никколо Каstellи)

ЛИТЕРАТУРА

26.05 Встреча с швейцарским писателем Шарлем Левински

Шарль Левински – швейцарский классик, драматург и киносценарист представит перевод нового романа «Андерсен». Встречи в Москве и Санкт-Петербурге пройдут на немецком языке с переводом.



Charles Lewinsky © Reyer Boxem

Левински встретится с читателями в Санкт-Петербурге **26 мая** в [Центральной городской библиотеке им. В.Маяковского](#), **27 мая** в [Книжной лавке писателей на Невском](#) и на [Санкт-Петербургском книжном салоне](#).

29 мая состоится встреча в Москве, в [обществе «Мемориал»](#) и [Российском государственном гуманитарном университете](#).

Встречи с писателем пройдут при поддержке швейцарского совета по культуре «Про Гельвеция». Об этом и других событиях мая, проходящих при участии совета, читайте на официальном сайте [официальном сайте](#) или [на странице в «Фейсбуке»](#).

швейцарский совет по культуре

prohelvetia

Embassy of Switzerland

Serpov per. 6, 119121 Moscow
Russian Federation
Phone: +7 495 258 3830
Fax: +7 495 258 3835
mos.culture@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/moscow

Consulate General of Switzerland

Pr. Tchernyshevskogo 17, 191123 St. Petersburg
Russian Federation
Phone: +7 812 327 0817
Fax: +7 812 327 0829
stp.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/stpetersburg